

Cantata No. 46

“Schauet doch und sehet, ob irgend ein Schmerz sei”

1. [Chorus]

Flauto 1

Flauto 2

Tromba o Corno
da tirarsi

Oboe da caccia 1

Oboe da caccia 2

Violino 1

Violino 2

Viola

SOPRANO

ALTO

TENORE

BASSO

Continuo



The image displays a musical score for J.S. Bach's Cantata No. 46. It features a vocal part (Soprano and Alto) and a figured bass (Cello and Double Bass). The score is written in G minor (three flats) and 3/4 time. The vocal part begins with a five-measure introduction, marked with a '5' above the first measure. The figured bass part is written in a single staff at the bottom, with figures indicating the harmonic structure. The figures are: 6/4, 6/4/3, -, 6/5b, 5/7b, 6b, 7, 7#, 4, 3, 5/4, and #.



10

7 #

9 8

7b 6 5

9 8

7 6b



15

Schau - et doch und se - het, ob ir - gend ein Schmerz sei,

Schau - et doch und se - het, ob ir - gend ein

9 7# 8 6 5 4 7 5 # p 6 7 b 6 5 # 9b 8 7



22

Schau - et doch und se - het, ob ir - gend ein
 wie mein Schmerz, schau - et doch und se - - - - - het, ob
 Schmerz sei, wie mein Schmerz, schau - et doch und se - - - - -
 Schau - et doch und se - het, ob
 7^b - 6 # 7 6 5



27

Schmerz sei, wie mein Schmerz, schau - et
 ir - gend ein Schmerz sei, wie mein Schmerz — ,
 8 - - - het, ob ir - gend ein Schmerz sei, wie mein
 ir - gend ein Schmerz sei, wie mein Schmerz,
 9 8 7 5# - 6 9 8



31

doch und se - het, ob ir - gend — ein Schmerz sei, wie mein

schau - et doch und se - het, ob ir - gend ein Schmerz sei,

Schmerz —, schau - et doch und se - het, ob ir - gend ein

schau - et doch und se - het, ob

7 6 7^b 9 8 6^b 5^b 7^b 5



36

Schmerz, schau - et doch und se - - - - - het, ob
 wie mein Schmerz, schau - et doch und se - - - - - het, ob
 Schmerz sei, wie mein Schmerz, schau - et doch und se - het, ob
 ir - gend ein Schmerz sei, schau - et doch und se - het, ob

9 8 7 6 7 4 7 4 2



40

ir - gend ein Schmerz sei, wie mein Schmerz, der mich

ir - gend ein Schmerz sei, wie mein Schmerz, der

ir - gend ein Schmerz sei, wie mein Schmerz, der mich

ir - gend ein Schmerz sei, wie mein Schmerz, der mich trof - fen

9 8 7 6 6̄ 7̄ 6̄ 7̄ 6̄ 7̄ 6̄ 7̄

4 4 3b 5 5 5 6b 7 7



44

trof - - - fen hat. Schau - et doch und

- mich trof - fen hat. Schau - et doch und se - het, ob

8 trof - - - fen hat. Schau - et doch und se - het, ob ir - gend ein

hat. Schau - et doch und se - het, ob ir - gend ein Schmerz sei,

4 3 5# 7b 9 8 6 5



49

se - het, ob ir - gend ein Schmerz sei, schau - et doch und

ir - gend ein Schmerz sei, wie mein Schmerz, schau - et doch und

Schmerz sei, wie mein Schmerz, schau - et doch und se - - - -

wie mein Schmerz, schau - et doch und se - - - -

7^b
5

9^b
7^b

8

6
4



53

se - het, ob ir - - gend ein Schmerz sei, wie mein Schmerz,

se - het, ob ir - - gend ein Schmerz sei, wie mein

- - - het, ob ir - - gend ein Schmerz sei, wie mein

- - - het, ob ir - - gend ein Schmerz sei, wie mein

7
4
2.

9
4

8
4

6
4

6
4
3b

6
5b

7b
5



57

der mich trof - - - fen hat, schau - et doch und
 Schmerz, der mich trof - - - fen hat, schau - et doch und
 Schmerz, der mich trof - - - fen hat, schau - et
 Schmerz, der mich trof - - - fen hat, schau - et

6b 7 7# 4 3 5# 4 # 7#



61

se - - het, ob ir - gend ein Schmerz sei, wie mein

se - - het, ob ir - gend ein Schmerz sei, wie mein

8 doch, ob ir - gend ein Schmerz sei, wie mein

doch, ob ir - gend ein Schmerz sei, wie mein

9 8 7 $\flat$ 6 5 9 $\sharp$ 8 7 7 6 $\flat$



65 *Un poco allegro*

Schmerz, der mich trof - - fen hat;

Schmerz, der mich trof - - fen — hat; denn der Herr hat mich voll Jam - - - -

Schmerz, der mich trof - - fen hat;

Schmerz, der mich trof - - fen hat;

9 8 6 7 5 # f 7 5 # 7 5 # 2 # 7 5 # 6 2



- mers ge - macht, am Ta - - ge sei - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta - ge sei - nes grim - mi - gen
 denn der Herr hat mich voll Jam - - - - - mers ge -

6/5 # 6 5 6/5^b 7/5 2 7/5 2 9/7 # 7/5 2 # 7 7 7

Zorns, der Herr hat mich voll Jam - - - - - mers ge - - macht, am Ta - - - ge sei - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta - - ge sei - nes grim - mi - gen Zorns

denn der Herr hat mich voll Jam - - -

6 7 9 8 # 5^b₄ 6 5 7^b₅ 7 # 6 6 7^b₄ 5



ge sei - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta - - - ge sei - nes grim - mi - gen Zorns

, am Ta - ge sei - nes grim - - mi - gen Zorns, der Herr hat mich voll Jam - - -

- - - mers ge - macht, am Ta - - - ge sei - nes grim - mi - gen

6 5 # 6 4 # 7 6 5 6b

2 2 2 2 2 2 2 2

Herr hat mich voll Jam - - - - - am Ta - - - ge sei - nes grim - - - - -
 mers ge - - macht, am Ta - - ge sei - nes grim - mi - gen
 Zorns, am Ta - - - - ge sei - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta - ge sei - nes

6 6 6 6 5 6 4+ 7 6 6
 2-



91

mers ge-macht, am Ta-ge sei-nes grim-mi-gen
 mi-gen Zorns, am Ta-ge sei-nes grim-mi-gen Zorns, am Ta-ge
 Zorns, am Ta-ge sei-nes grim-mi-gen Zorns, der Herr hat mich voll Jam-
 grim-mi-gen Zorns, am Ta-ge sei-nes grim-mi-gen Zorns, am Ta-ge

6 6 5 3 6 7 6 7 9 8 7



95

Zorns, am Ta - ge sei - nes grim - - mi - gen Zorns, am Ta - -
 sei - nes grim - - - - - mi - gen Zorns, am Ta - - - - - ge sei - nes grim - mi - gen
 - - - mers ge - macht, am Ta - ge sei - - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta - - -
 sei - nes grim - - - mi - gen Zorns, am Ta - ge sei - nes grim - - mi - gen Zorns, am Ta - ge

7 5 6 5b 5 2 # 6 5 7 # 7 5 # 4 #



99

ge sei - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta - ge sei - - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta - - -
 Zorns, am Ta - - - ge sei - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta -
 ge sei - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta - - ge sei - nes grim - mi - gen Zorns,
 sei - - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta - ge sei - - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta - ge

6
5
4

7
5
4
6
4

5
4
6
5



103

ge sei-nes grim-mi-gen Zorns, der Herr hat mich voll Jam-mers ge-macht, am Ta-

ge sei-nes grim-mi-gen Zorns, der Herr hat mich voll Jam-mers ge-macht, am Ta-ge sei-nes

denn der Herr hat mich voll Jam-

sei-nes grim-mi-gen Zorns,

9 8 6 # 6 6 6 6 7b 5 6 7b
4 3 6 4 2 4 2



107

ge sei - nes grim - mi-gen Zorns, am Ta - ge sei - nes grim - mi-gen
grim - mi-gen Zorns, denn der Herr hat mich voll
mers ge - macht, am Ta - ge sei - nes grim - mi-gen
der Herr hat mich voll Jam -

6/5 # 6/4 7/2 # 6/5 6/4 9/7 # 7/5 2



111

Zorns, am Ta - - - ge sei - nes grim - - - mi - gen Zorns, der Herr hat

Jam - - - mers — ge - - macht, am Ta - - -

8 Zorns — — — , am Ta - ge sei - nes grim - - - mi - gen Zorns, der Herr — — — hat — — —

- - - mers — ge - macht, am Ta - ge sei - nes grim - mi - gen Zorns, der Herr hat

2 # 7 5 2 7 # 9 3 7 5 7 # 7 6 6



115

mich voll Jam - - - - - mers ge - - macht, denn der
 - - ge sei - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta - ge sei - nes grim - - mi - gen
 8 mich voll Jam - - - - - mers ge - macht, am Ta - - - ge sei - nes grim - mi - gen
 mich voll Jam - - - - - mers ge - -
 7 5b 6 7b 6 6b 4 7b 5 6 5 b 6 4 2 7 5 5b 6 4



119

Herr hat mich voll Jam - - - - -

Zorns, am Ta - ge sei - - nes grim-mi-gen Zorns, am Ta - - - - - ge sei - nes

Zorns, am Ta - - - - - ge sei - nes grim-mi-gen Zorns, am Ta - - - - - ge

macht, am Ta - - - - - ge sei - nes grim-mi-gen Zorns - - - - - , am Ta - ge sei - nes

4 2b 4b 2 9b 5 3 2 b 6 4 6 5b 7 # 6 7





127

- ge sei-nes grim-mi-gen Zorns, denn der Herr hat mich voll Jam-mers ge -

- ge sei-nes grim-mi-gen Zorns, denn der Herr hat mich voll Jam-mers ge -

8 Ta - ge sei-nes grim-mi-gen Zorns, denn der Herr hat mich voll Jam-mers ge -

- - - - - ge sei-nes grim-mi-gen Zorns, denn der Herr hat mich voll

9 8 6 7 7 6 6 7
4 3 6 # 5 4 5 b 5b 6 4 2



132

macht, am Ta - - - ge sei - nes grim - - - mi - gen Zorns, am Ta - - -
 macht, am Ta - - - ge sei - - - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta - ge sei - nes
 macht, am Ta - - - ge sei - - - nes grim - mi - gen Zorns, am Ta -
 Jam - - - mers — ge - - macht, am Ta - ge

6 5 9 9 # 6 6 7 # #
 4 2 2 2 5 5 5 5
 2 2 2 2 2 2 2 2



140

nes grim - mi - gen Zorns.
 sei - nes grim - mi - gen Zorns.
 Ta - ge sei - nes grim - mi - gen Zorns.
 grim - mi - gen Zorns.

7^b 6 5 $\frac{5}{4}$ # #



2. Recitativo a tempo

Flauto 1

Flauto 2

Violino 1

Violino 2

Viola

TENORE

Continuo

So kla - ge du, zer - stör - te Got - tes - stadt, du ar - mer

Stein - und A - schen - hau - fen! Laß gan - ze Bä - - - che Trä - nen lau - fen, weil dich be - trof - fen hat ein

7^b₅ b 6 ₅ 6



6
un - er - setz - li - cher Ver - lust der al - ler - höch - sten Huld, die du ent - beh - ren muß durch dei - ne Schuld.

8
7^b₄ b b 6⁴₂ 7₄

9
Du wur - dest wie Go - mor - ra zu - ge - rich - tet, wie wohl nicht gar ver - nich - tet. O bes - ser! wä - rest

8
b 6 7 6 3 # 9^b₇₄



12

du in Grund zer - stört, als daß man Chri - sti Feind jetzt in dir lä - stern hört. Du

6 4 2 6 5 6 5

15

ach - test Je - su Trä - nen nicht, so ach - te nun des Ei - fers Was - ser - wa - gen, die du selbst ü - ber dich ge -

6 4 3 6 4 2 6 6 6 4 2



18

zo - gen, da Gott, nach viel Ge - duld, den Stab zum Ur - teil bricht.

7^b/₅ 6/₄/₂ 7/_#



3. Aria

Tromba o Corno da tirarsi

Violino 1

Violino 2

Viola

BASSO

Continuo

5

10

p

p

p

p

Dein Wet - ter zog sich



15

auf _____ von _____ Wei - - tem, doch des - sen _____ Strahl bricht end - lich

20

ein, bricht end - lich ein! Dein Wet - ter zog _____ sich auf _____ von

25

Wei - - tem, doch des - sen _____ Strahl



30

35

bricht end - lich ein!

41

Und muß dir



46

pp *p*

un - - - er - träg - - lich sein, un - er - träg - - lich,

51

un - er - träg - - lich, un - er - träg - lich, und muß dir un - er - träg - -

56

- - - - lich sein:

6b # 7 6 6 4 2, # 6 # 6 4 7 4 2



62

da ü - ber -

67

häuf - - te Sün - den, ü - ber - häuf - - te Sün - - den der Ra - che Blitz,

72

der Ra - che Blitz ent - zün - den __, und dir den Un - ter - gang, und dir __ den __



76

Un-ter-gang be-rei-ten, da ü-ber-häuf-te Sün-den der Ra-che Blitz ent-

81

zün-den, und dir den Un-ter-gang be-rei-ten.

86

Dein Wet-ter zog sich auf von

Figured bass notation: 6 4, b, 9b 7 8 7 6b 4, 7 4 2, b, 7b 6 5 6b 5 4, b, 7 4 2, b, 6 5b 7b 6 2



91

Wei - - tem, doch des - sen Strahl

96

101

bricht end - lich ein!



107

7

8
5
3

7
5



4. Recitativo

ALTO

Doch bil - det euch, o Sün - der, ja nicht ein, es sei Je - ru - sa - lem al - lein vor an - dern

Sün - den voll ge - we - sen. Man kann be - reits von euch dies Ur - teil le - sen: weil ihr euch nicht

bes - sert, und täg - lich die Sün - den ver - grö - ßert, so müs - set ihr Al - le so schreck - lich um - kom - men.



5. Aria

ALTO

Flauto 1

Flauto 2

Oboe da caccia
1,2

4

8

Doch Je-sus will auch bei der Stra-ße der From-men Schild — und bei-stand sein,

p

f

12

f



16

er - sam - melt sie als - sei - ne Scha - fe, als sei - ne Kueh - lenn lieb -

p

19

- reich ein; doch Je - sus will auch bei - der Stra -

p

22

- - - - - fe der From - men Schid und - Bei - stand sein,

f

26



29

er sam-melt sie als sei-ne Scha-fe, als sei-ne KÜch-lein lieb-reich ein, er sam-melt sie als sei-ne

33

Scha-fe, er sam-melt sie als sei-ne Scha-fe, als sei-ne KÜch-lein lieb-reich

36

ein, als sei-ne KÜch-lein lieb-reich ein.

40



44

Wenn Wet - ter der Ra - che die Sün - der be - loh - - - - -

47

- - - - - nen, wenn Wet - ter der Ra - che die Sün - der be - loh - - - - -

49

- - - - - nen, mit er, daß From - me si - cher woh - - - - -

52

- - - - - nen, si - cher woh - - - - - nen, si - cher woh - - - - - nen.



56

60



6. Chorale

Tromba o Corno da tirarsi

Flauto 1 a due

Flauto 2 a due

Violino 1

Violino 2

Viola

SOPRANO
O gro - ðer Gott der — Treu', weil vor dir

ALTO
O gro - ðer Gott der Treu', weil vor dir

TENORE
O gro - ðer Gott der Treu', weil vor dir

BASSO
O gro - ðer Gott der Treu', weil vor dir

Continuo

4

The musical score is arranged in two systems. The first system contains five staves: a vocal line (treble clef) and four instrumental staves (treble, two violas, and a bass line). The second system contains four staves: three vocal lines (treble clef) and one bass line. The key signature is B-flat major (two flats). The lyrics are in German and are repeated across the four vocal staves.

Nie - mand gilt als dein Sohn Je - sus Christ, der

Nie - mand gilt als dein Sohn Je - sus Christ, der

Nie - mand gilt als dein Sohn Je - sus Christ, der

Nie - mand gilt als dein Sohn Je - sus Christ, der



8

dei - nen Zorn ge - stillt: so sieh' doch an die Wun - den

dei - nen Zorn ge - stillt: so sieh' doch an die Wun - den

8 dei - nen Zorn ge - stillt: so sieh' doch an die Wun - den

dei - nen Zorn ge - stillt: so sieh' doch an die Wun - den



12

sein, sein' Mar - ter, Angst und schwe - re Pein. Um

sein, sein' Mar - ter, Angst und schwe - re Pein. Um

sein, sein' Mar - ter, Angst und schwe - re Pein. Um

sein, sein' Mar - ter, Angst und schwe - re Pein. Um



16

sei - net - wil - len scho - - ne, und nicht nach Sün - den loh - -

sei - net - wil - len scho - - ne, und nicht nach Sün - den loh - -

sei - net - wil - len scho - - ne, und nicht nach Sün - den loh - -

sei - net - wil - len scho - - ne, und nicht nach Sün - den loh - -



20

ne

ne

ne

ne

